

# 大学葡萄牙语

PORTUGUÊS PARA  
ENSINO UNIVERSITÁRIO

教师用书 1-2  
Livro do Professor

编著：叶志良



外语教学与研究出版社

# 大学葡萄牙语

Português para  
Ensino Universitário

教师用书

Livro do Professor

1-2

编著：叶志良

外语教学与研究出版社  
北京

## 图书在版编目(CIP)数据

大学葡萄牙语(1-2)教师用书/叶志良编著. —北京:外语教学与研究出版社, 2012.5  
ISBN 978-7-5135-2057-7

I. ①大… II. ①叶… III. ①葡萄牙语—高等教学—教学参考资料 IV. ①H773

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 115245 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 蔡剑峰

责任编辑: 彭冬林

执行编辑: 孙纪晓

装帧设计: 孙莉明

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京京科印刷有限公司

开本: 787×1092 1/16

印张: 12.5

版次: 2012 年 6 月第 1 版 2012 年 6 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5135-2057-7

定价: 37.00 元

\* \* \*

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: [club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 220570001

# 前言

本书为主干教材《大学葡萄牙语》(1-2册)的配套用书,每个单元由授课时数、教学重点、教学目的、疑难解析、课文译文和练习答案等部分组成。教学中,教师可根据实际情况,对教学内容作适当调整或增删。授课时数只是一个参考数,授课老师应该根据实际情况,特别是根据学生的掌握程度合理安排教学进度。另外,由于每个单元的内容有多寡之别,因此,它们的授课时数也不能搞一刀切。最基本的一个宗旨是:把每个单元涉及的专题内容尽可能学透,以保证教学效果和质量。

练习答案也只是一个参考,并不是唯一的标准答案。特别是翻译练习,有些词句可能会有多种译法,本书只提供一个或两个参考答案,因此,需要授课老师在课堂上作详细的讲解。而学生们不能因为有了这本参考书,就不重视老师课上的讲解。必须强调的是:老师课堂讲解的作用是不可替代的。疑难解析部分也是如此。而且我们还希望同学们在做课后练习时要独立完成,最好不要参考本书中的练习答案。

根据葡语各国间的协议,葡萄牙语新的正词法在2012年正式实施。我们这套教材是按照日有的欧洲葡语的书写规则编写而成,为便于教师和学生尽快地了解 and 适应新的书写规则,特根据葡萄牙于2011年5月出版的一份指南编写了《新正词法使用指南》,附于书后。希望对大家有所帮助。

编者

2012年4月

# 目录

## 第一册

|       |                      |    |
|-------|----------------------|----|
| 第一单元  | 早上好！你叫什么名字？ .....    | 1  |
| 第二单元  | 嘿！你好吗？ .....         | 2  |
| 第三单元  | 他是谁？ .....           | 3  |
| 第四单元  | 她长什么样？ .....         | 7  |
| 第五单元  | 那个穿红衣服的女孩是谁？ .....   | 11 |
| 测试 1  | .....                | 15 |
| 第六单元  | 你的电话号码是多少？ .....     | 18 |
| 第七单元  | 你是做什么的？ .....        | 23 |
| 第八单元  | 你们家几口人？ .....        | 27 |
| 第九单元  | 我的家 .....            | 33 |
| 第十单元  | 大学的日常生活 .....        | 39 |
| 测试 2  | .....                | 44 |
| 第十一单元 | 你为什么学葡语？ .....       | 46 |
| 第十二单元 | 你昨天做什么了？ .....       | 52 |
| 第十三单元 | 今天气温下降了很多啊！ .....    | 59 |
| 第十四单元 | 我们来唱《祝你生日快乐》吧！ ..... | 65 |
| 测试 3  | .....                | 70 |

## 第二册

|       |                        |     |
|-------|------------------------|-----|
| 第一单元  | 我们去里斯本城里转转? .....      | 73  |
| 第二单元  | 我们的大学 .....            | 78  |
| 第三单元  | 我小的时候 .....            | 82  |
| 第四单元  | 我给你指路 .....            | 86  |
| 第五单元  | 总共多少钱? .....           | 92  |
| 测试 1  | .....                  | 99  |
| 第六单元  | 你们想吃什么? .....          | 102 |
| 第七单元  | 我需要开个银行账户 .....        | 109 |
| 第八单元  | 小红帽在21世纪 .....         | 116 |
| 第九单元  | 林晓感冒了 .....            | 124 |
| 第十单元  | 去机场接人 .....            | 131 |
| 测试 2  | .....                  | 140 |
| 第十一单元 | 欢迎登机 .....             | 144 |
| 第十二单元 | 毕业后你想干什么? .....        | 155 |
| 第十三单元 | 我们要是在里斯本有个房子就好了! ..... | 166 |
| 第十四单元 | 一封家书 .....             | 173 |
| 测试 3  | .....                  | 180 |
| 附录    | 新正词法使用指南 .....         | 183 |

# 第一册

## 第一单元

# 早上好！你叫什么名字？

### ① 授课时数

6-7 课时（包括字母表）

### ② 教学重点

1. 26个字母的读写；
2. 元音字母的发音；
3. 清浊辅音（字母t和d）的发音；
4. 字母组合ch和nh的发音；
5. 陈述句和疑问句的语调；
6. 主格人称代词的读写；
7. 动词ser的陈述式现在时的变位和使用；
8. 询问和自我介绍姓名、籍贯等；
9. 如何回答别人的问话。

### ③ 教学目的

1. 对葡萄牙语语音和句子结构有最基本的了解；
2. 能正确朗读和书写葡语26个字母；
3. 掌握葡语一些最基本字母的发音；
4. 能正确朗读简单的单词和句子，对葡语的语音、语调有个基本的认识；
5. 熟悉主格人称代词的形式和动词ser的陈述式现在时变位规则，对葡语中主格人称代词与动词的搭配有个基本的概念；
6. 能介绍自己的姓名和籍贯，并介绍和询问他人的姓名和籍贯。

## 第二单元

# 嘿！你好吗？

### ① 授课时数

7-8个课时

### ② 教学重点

1. 鼻元音的发音；
2. 清浊辅音（p与b, f与v, c与g等）的发音；
3. 动词estar的陈述式现在时变位和使用；
4. 名词和形容词的阴、阳性概念；
5. 定冠词的用法；
6. 不同的问候、打招呼方式及其适用的对象；
7. 葡萄牙语人名的构成。

### ③ 教学目的

1. 正确掌握鼻元音的发音；
2. 进一步区分清浊辅音的发音；
3. 能正确朗读音节比较多的单词和由多种成分构成的单句；
4. 进一步加深对葡萄牙语的了解，尤其是名词和形容词的阴、阳性概念，以及它们的搭配情况；
5. 初步掌握定冠词的使用规则；
6. 学会如何针对不同的对象进行问候、打招呼，并对别人的问候做出正确的回应；
7. 了解葡萄牙语人名的构成，熟悉常见的葡萄牙人名及其相对应的中文译名。

### ④ 疑难解析

\*纠错：元音字母e的第二种发音，应该是[aj]。



## 第三单元

# 他是谁？

### ① 建议授课时数：

12 - 13个课时

### ② 教学重点：

1. 二重元音（包括口二重元音和鼻二重元音）的发音；
2. 音素[ʒ]的发音；
3. 音节的划分；
4. 名词的变性；
5. 名词单数变复数的基本规则；
6. 物主代词的形式与应用；
7. 陈述式现在进行时的构成与应用；
8. 询问、介绍国籍、省份等；
9. 8个葡语国家的名称、居民和主要城市名称。

### ③ 教学目的：

1. 进一步熟悉葡语的发音，特别是二重元音和音素[ʒ]的发音；
2. 初步掌握分音节规则，以便能找到一个单词的重读音节所在；
3. 能自如地进行名词的阴阳性和单复数的变化；
4. 熟练掌握物主代词的用法；
5. 熟悉陈述式现在时的结构，并能熟练应用；
6. 能准确、流畅地朗读和陈述比较长、结构比较复杂的单句和并列复合句，做到语音、语调准确；
7. 能进一步深入地介绍一个人的信息，包括国籍、籍贯、身份等；
8. 熟悉8个葡语国家，能用葡语正确说出它们的国名、居民以及主要城市名称；
9. 熟练掌握现在进行时的结构和用法。

### ④ 疑难解析：

1. 从语法上来讲，物主代词的用法是本单元比较复杂的一个内容，需要讲解清楚，并多做口头的练习。
2. 本单元课文的句子结构比第二单元的要复杂得多，同时句子也长了许多，因此，需要老师多带学生朗读几遍，以使它们能正确地掌握语音、语调。

## ⑤ 课文译文

### I.

- 他是谁?
- 他是我们的葡语老师, 叫若昂。
- 是葡萄牙人吗?
- 是的。
- 是里斯本的吗?
- 不是。是波尔图的。

### II.

- 他们叫什么名字?
- 男孩儿叫若热, 两个女孩儿分别叫索菲娅和利迪娅。
- 他们是哪国人?
- 巴西人。
- 哪个城市的?
- 若热是巴西利亚的, 索菲娅是圣保罗的, 而利迪娅是里约热内卢的。
- 他们在中国做什么?
- 他们正在我们学校学习汉语。

### III.

- 我叫兰度, 他叫阿德利诺。我们是安哥拉人, 来自罗安达。
- 她们是莫妮卡和伊莱娜, 是我们的同学。她们是莫桑比克人, 来自马普托。  
王刚: 我是他们的朋友。我是中国人, 是葡语专业的学生。我现在正在外国语大学学习葡语。

## ⑥ 练习答案

### III. 找出下列单词中含有元音分立者。(Indique as palavras que contêm um hiato.)

含元音分立者:

Lisboa rio Brasília António violento óleo Luanda variado sueste Sofia

### IV. 给下列单词划分音节, 并指出重读音节。(Divida as seguintes palavras em sílabas e indique a sílaba tónica.)

|          | 划分音节        | 音节数 | 重读音节 |
|----------|-------------|-----|------|
| Lisboa   | Lis-bo-a    | 3   | bo   |
| Brasil   | Bra-sil     | 2   | sil  |
| Sofia    | So-fi-a     | 3   | fi   |
| Brasília | Bra-sí-li-a | 4   | sí   |
| Adelino  | A-de-li-no  | 4   | li   |

|              | 划分音节              | 音节数 | 重读音节 |
|--------------|-------------------|-----|------|
| Mónica       | Mó-ni-ca          | 3   | Mó   |
| moçambicano  | Mo-çam-bi-ca-no   | 5   | ca   |
| estudante    | es-tu-dan-te      | 4   | dan  |
| Janeiro      | Ja-nei-ro         | 3   | nei  |
| português    | por-tu-guês       | 3   | guês |
| nosso        | nos-so            | 2   | nos  |
| Miguel       | Mi-guel           | 2   | guel |
| língua       | lín-gua           | 2   | lín  |
| chinês       | chi-nês           | 2   | nês  |
| universidade | u-ni-ver-si-da-de | 6   | da   |
| estrangeiro  | es-tran-gei-ro    | 4   | gei  |
| estudar      | es-tu-dar         | 3   | dar  |

### VIII. 葡语如何说? (Como se diz em português?)

|  |
|--|
| o meu amigo / a minha amiga                      |
| os meus amigos                                   |
| as minhas amigas                                 |
| os meus amigos portugueses                       |
| o teu professor / a tua professora               |
| os teus professores                              |
| os vossos professores                            |
| os vossos professores de português               |
| o/a colega dele                                  |
| o/a colega dela                                  |
| os colegas dele                                  |
| as colegas deles                                 |
| os colegas delas                                 |
| os amigos brasileiros da Maria                   |
| os colegas angolanos do António                  |
| o amigo do nosso professor português             |
| os amigos do colega dele                         |
| o nosso país                                     |
| o país deles                                     |
| os estudantes do nosso país                      |
| os estudantes estrangeiros da nossa universidade |

X. 译成葡语。(Traduza para português.)

|    |   |
|----|---|
| 1. | - Quem são eles?<br>- São os nossos colegas brasileiros.<br>- Onde são?<br>- São de Brasília.<br>- O que é que estão a fazer na China?<br>- Estão a estudar chinês. |
| 2. | - De que país são vocês?<br>- Somos de Angola.<br>- São de Luanda?<br>- Sim, somos.   |
| 3. | Ele é do Brasil e ela é de Portugal.  |
| 4. | (Nós) Somos moçambicanos e somos de Maputo.   |
| 5. | Eles são os nossos amigos portugueses.  |
| 6. | (Nós) Somos estudantes de português e estamos a estudar português na Universidade de Línguas Estrangeiras.  |

## 第四单元

# 她长什么样？

### ① 授课时数

10-11个课时

### ② 教学重点

1. 口二重元音的发音；
2. 辅音字母r、x以及字母组合lh的发音；
3. 音节的划分；
4. 段落文字的朗读；
5. 陈述式现在时的用法及第一变位规则动词的陈述式现在时变位规则；
6. 不规则动词ter的陈述式现在时变位；
7. 形容词的使用，特别是与名词的性、数搭配；
8. 不定冠词与定冠词的区别；
9. 如何描述一个人的外表和性格特征。

### ③ 教学目的

1. 进一步熟悉葡语的发音，特别要掌握r和lh这两个葡语中比较难发的音；
2. 进一步了解分音节规则；
3. 能正确朗读成段的文字，把握好语音、语调和节奏；
4. 掌握第一变位规则动词的陈述式现在时变位规则，并熟悉陈述式现在时的应用；
5. 熟悉不规则动词ter的陈述式现在时变位规则；
6. 逐步熟悉形容词在使用时与其所修饰名词的阴阳性、单复数的搭配情况；
7. 能大致描述一个人的外表和性格特征。

### ④ 疑难解析

语音是本单元的一个难点。除了r和lh这两个字母（组合）的发音比较难以外，本单元出现的许多单词的发音也比较拗口。尤其是课文部分的朗读，难度要比前三个单元大很多。因此，需要做这方面的练习。

### ⑤ 课文译文

#### I.

- 她长得什么样？
- 她是个金发女孩儿。高高瘦瘦的。卷发，瓜子脸，大眼睛。

— 漂亮吗?

— 不难看。

## II.

— 他们长什么样子?

— 若热皮肤黝黑, 高大, 健壮, 直发, 长脸。阿德利诺是位黑人。他不是很高, 短发, 圆脸, 戴着眼镜。

— 他们学习好吗?

— 挺好的。若热很聪明, 而阿德利诺则很用功。两人中文都学得不错。

## III.

### 我们的葡语外教

我们的外教是个葡萄牙人。他来自科英布拉, 叫菲利佩·门德斯。他是个白人, 长着一头黑发。中等个儿, 不胖不瘦, 留着八字胡。挺精神的。

门德斯先生是一个和气、有耐心的人, 同时也是一位经验丰富、工作勤奋的老师。他的课很有意思, 我们大家都很喜欢他。

## ⑥ 练习答案

III. 给下列单词划分音节, 并指出重读音节。(Divida as seguintes palavras em sílabas e indique a sílaba tónica.)

|              | 划分音节             | 音节数 | 重读音节 |
|--------------|------------------|-----|------|
| altura       | al-tu-ra         | 3   | tu   |
| ambos        | am-bos           | 2   | am   |
| bigode       | bi-go-de         | 3   | go   |
| branco       | bran-co          | 2   | bran |
| Coimbra      | Co-im-bra        | 3   | im   |
| comprido     | com-pri-do       | 3   | pri  |
| elegante     | e-le-gan-te      | 4   | gan  |
| estudioso    | es-tu-di-o-so    | 5   | o    |
| experiente   | ex-pe-ri-en-te   | 5   | en   |
| inteligente  | in-te-li-gen-te  | 5   | gen  |
| interessante | in-te-res-san-te | 5   | san  |
| leitor       | lei-tor          | 2   | tor  |
| ondulado     | on-du-la-do      | 4   | la   |
| paciente     | pa-ci-en-te      | 4   | en   |
| pessoa       | pes-so-a         | 3   | so   |
| simpático    | sim-pá-ti-co     | 4   | pá   |

(续表)

|              | 划分音节             | 音节数 | 重读音节 |
|--------------|------------------|-----|------|
| trabalhador  | tra-ba-lha-dor   | 4   | dor  |
| esperto      | es-per-to        | 3   | per  |
| estúpido     | es-tú-pi-do      | 4   | tú   |
| homem        | ho-mem           | 2   | ho   |
| contacto     | con-tac-to       | 3   | tac  |
| mulher       | mu-lher          | 2   | lher |
| preguiçoso   | pre-gui-ço-so    | 4   | ço   |
| introvertido | in-tro-ver-ti-do | 5   | ti   |
| alegre       | a-le-gre         | 3   | le   |
| falador      | fa-la-dor        | 3   | dor  |

## V. 葡语怎么说? (Como se diz em português?)

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| a cara redonda                          | o bigode                        |
| a cara comprida                         | a barba                         |
| a cara oval                             | usar óculos                     |
| o cabelo comprido                       | usar lentes de contacto         |
| o cabelo curto                          | (ser) de altura média           |
| o cabelo ondulado                       | não (ser) alto nem (ser) baixo  |
| o cabelo liso                           | não (ser) gordo nem (ser) magro |
| o cabelo preto                          | a moça bonita                   |
| os olhos grandes                        | o moço elegante                 |
| o professor paciente e experiente       |                                 |
| os alunos inteligentes e estudiosos     |                                 |
| o leitor simpático e interessante       |                                 |
| os moços preguiçosos                    |                                 |
| uma mulher negra                        |                                 |
| um homem moreno                         |                                 |
| uma pessoa estúpida e feia              |                                 |
| uma pessoa esperta e antipática / chata |                                 |
| uma pessoa introvertida e calada        |                                 |
| uma pessoa extrovertida e animada       |                                 |

## VI. (略)

VII. 译成葡语。(Traduza para português.)

|    |   |
|----|---|
| 1. | Eu estudo português.  |
| 2. | Eles estão a estudar chinês numa universidade.  |
| 3. | Tu gostas de estudar português?   |
| 4. | Nós gostamos muito do nosso leitor de português.  |
| 5. | Ele tem um amigo brasileiro. Ele tem a pele clara, é alto, forte e elegante.  |
| 6. | A minha colega, a Xiao Mei, não é alta nem é baixa. Ela é magra, tem o cabelo comprido, a cara oval e os olhos grandes. É muito bonita. |
| 7. | – Como é ele?<br>– É gordo e de altura média. Tem a cara redonda e usa bigode. Não é feio mas é muito antipático.                       |
| 8. | – Tu não usas óculos?<br>– Eu uso lentes de contacto.   |



## 第五单元

# 那个穿红衣服的女孩是谁？

### ① 授课时数

9-10 课时

### ② 教学重点

1. 字母组合qu和gu的发音以及三重元音的构成和发音；
2. 指示代词的形式与应用；
3. 地点副词aqui、aí、ali的用法；
4. 名词、形容词的性、数搭配，以及单数变复数的规则；
5. 颜色的表达。

### ③ 教学目的

1. 完成语音阶段的学习，要求学生见到任何葡语单词都要会念；
2. 熟练掌握指示代词的用法，特别要分清楚名词性指示代词与形容词性指示代词的不同；
3. 熟悉地点副词aqui、aí、ali的用法，明确它们与主格人称代词和指示代词的对应关系；
4. 熟悉身边物品的名称，并会简单地对它们进行描述；
5. 进一步熟练形容词与名词的性、数搭配；
6. 熟悉各种颜色的名称以及它们分别作为形容词和名词的用法。

### ④ 疑难解析

形容词和名词的性、数搭配依然是学生最容易犯错的一个学习难点。需要多加练习和提醒。

\*纠错：补充词汇中lápiss的词性应为*m. 2 núm.*；T-shirt的词性应为*f.*

### ⑤ 课文译文

#### I.

- 那个穿红衣服的女孩是谁？
- 是系学生会的新任主席。
- 那些穿白衣服的小伙子们是谁啊？
- 是校足球队的队员。

#### II.

- 他穿什么服装？
- 他穿了一件蓝色的条纹衬衣、一套深色西服和一双黑色的皮鞋，系了一条黄色的领带。